

除旧 MADE NEW 迎新

EPHESIANS 以弗所书 4:20-24

张敏姐妹
2月4日和7日

EPHESIANS 以弗所书 4:20-24

20 你们学了基督, 却不是这样。

**21 如果你们听过他的道, 领了他的教,
学了他的真理, 22 就要脱去你们从前行为上的旧人,
这旧人是因私欲的迷惑渐渐变坏的;**

EPHESIANS 以弗所书 4:20-24

23 又要将你们的心志改换一新，
24 并且穿上新人，这新人是照着神的形象造的，
有真理的仁义和圣洁。

背景 Background:

- 以弗所凭着巫术、魔术、占星术和对生育女神亚底米的崇拜而闻名

Ephesus is known for witchcraft, magic, astrology, and the worship of Artemis, the goddess of fertility

背景 Background:

- 在罗马的监狱中 In the prison at Rome
- 思念基督徒, 在这个邪恶的世界里如何才能保持纯洁

Think of the believers and how they could remain pure in this wicked world

背景 Background:

- 看重基督徒新生命的品格, 指点基督徒怎么生活而为上帝所喜悦

Regard highly on the Christian character and show them how to live in a way that is pleasing to God

路线图 Roadmap:

1. 旧到新的选择

The Choice from Old to New

2. 活出神的形象

Live in the Image of God

1. 旧到新的选择

The Choice from Old to New (V20-24)

A. 脱掉旧人 Put off the old self

B. 穿上新人 Put on the new self

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

A. 脱掉旧人 Put off the old self (V17-19)

- 旧人是怎样的生命

What kind of life was the old self?

- 旧人的行为—欺骗, 打架, 贪小便宜, 忿怒, 嫉妒, 骄傲, 狡诈, 报复

The behaviour of the old self –
deceit, fighting, greed, anger,
jealousy, pride, cunning and
revenge

EPHESIANS 以弗所书 4:17-19

- 17 你们行事不要再像外邦人, 存虚妄的心行事。**
18 他们心地昏昧, 与神所赐的生命隔绝了, 都因自己无知, 心里刚硬; 19 良心既然丧尽, 就放纵私欲, 贪行种种的污秽。

1. 旧到新的选择 **The Choice from Old to New (V20-24)**

A. 脱掉旧人 **Put off the old self (V17-19)**

- 旧人的心缠累我们不能脱去老我的罪行！

The heart of the old self is entangled and we can't get rid of the sins of the old self!

COLOSSIONS 歌罗西书 3:5-6

- 5 所以要治死你们在地上的肢体, 就如淫乱、污秽、邪情、恶欲和贪婪, 贪婪就与拜偶像一样。**
- 6 因这些事, 神的愤怒必临到那悖逆之子。**

1. 旧到新的选择 **The Choice from Old to New (V20-24)**

A. 脱掉旧人 **Put off the old self (V17-19)**

- 要治死你们在地上的肢体, 就如淫乱, 污秽, 邪情, 恶欲和贪婪

Put to death whatever belongs to your earthly nature:
sexual immorality impurity, lust, evil desires and greed

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

保罗说: ²¹ 你们**听**过他的道, **领**了他的教, **学**了他的真理

Paul said: when you heard about Christ and were taught in Him in accordance with the truth that is in Jesus

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

- **听**过祂的道 - 你的意愿
Heard about Christ - your will
- **领**了祂的教 - 你的思想
Taught in Him - your thoughts
- **学**了祂的真理 - 你的行动
In accordance with the truth - your action

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

- 改换心志是穿上的起点

A change of mind is the starting point for putting on!

- 行事为人活出来, 是帮助我们脱去旧人的渠道

Live with actions is a channel that helps us shed off our old self

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

- 这新人有神美好的形象—有真理的仁义和圣洁
This new self has a beautiful image of God—righteousness and holiness in truth
- 我们有圣灵为印记, 圣灵会去到你生活的每个领域
We have the Holy Spirit and He will enter into every area of your life

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

- **旧到新**的选择! The choice from old to new!
- 旧人: 淫乱, 污秽, 邪情, 恶欲和贪婪
Old self: sexual immorality impurity, lust, evil desires and greed
- 新人: 真理的仁义和圣洁
New self: righteousness and holiness in truth

1. 旧到新的选择 The Choice from Old to New (V20-24)

B. 穿上新人 Put on the new self (V21)

- 有时我们也会在脱去与穿上之间挣扎!
Sometimes we struggle with taking off and putting it on!
- 唯有信靠圣灵的引导和帮助, 才有愿意穿上新衣
Only by trusting the guidance and help of the Holy Spirit,
can we be willing to put on the new self

2. 活出神的形象

Live in the Image of God (V24)

**要弃绝, 除掉的一切苦毒、恼恨、愤怒、嚷闹、
毁谤, 并一切的恶毒, 都当从你们中间除掉。**

2. 活出神的形象 Live in the Image of God (V24)

基督生命的特质 Characteristics of the Christian Life

- 基督的爱，包容，宽恕，怜悯，衷心，谦卑，顺服，智慧

Christ's love, tolerance, forgiveness, mercy, sincerity, humility, obedience and wisdom

2. 活出神的形象 Live in the Image of God (V24)

基督生命的特质 Characteristics of the Christian Life

- 有基督生命的人, 愿意顺服圣灵的光照和感动, 随时被主使用

A person influenced by the new self, is willing to obey the illumination and inspiration of the Holy Spirit and ready to be used by God

2. 活出神的形象 Live in the Image of God (V24)

基督生命的特质 Characteristics of the Christian Life

- 我们是泥土, 祂是陶匠来塑造我们, 成为他所喜悦的样式

We are the clay and He is the potter to mould us into the image that pleases Him

2. 活出神的形象 Live in the Image of God (V24)

基督生命的特质 Characteristics of the Christian Life

- 一个有基督新生命的人愿意委身, 愿意服侍他人, 以生命流露出爱心造就人, 造就教会。

A person who has the new life in Christ is willing to commit himself, to serve others, to edify others and the church in love.

2. 活出神的形象 **Live in the Image of God (V24)**

基督生命的特质 Characteristics of the Christian Life

- 愿意在肢体中彼此造就, 在基督里活出全新的生命, 活出神仁爱和圣洁的生命

Willing to edify one another, live a new life in Christ and a life of God's love and holiness

总结 Conclusion

- 脱去旧人, 穿上新人, 活出有真理的仁义和圣洁的新生命, 有着神美好的形象

Put off the old self, put on the new self, live a new life of truth, righteousness and holiness, with the image of God

- 活出在基督里与蒙召的恩相称的生命!
Live a life worthy of your calling in Christ!

总结 Conclusion

**用真理取代无知, 用信实取代虚妄
用智慧取代昏昧, 用节制取代放纵
用圣洁取代污秽, 用新人取代旧人**